الآداب و اللغات المجلد 08 / العدد 01 2019 /ص 05 – 14

# التخطيط اللغوي المفهوم والأهداف والآليات

*language planning Concept, Objectives and Mechanisms*

**أ.د فاطمة الزهراء نهمار**

جامعة لونيسي علي البليدة- 2 – الجزائر

**zahraanahmar@gmail.com**



| تاريخ الإرسال2019/05/01 | تاريخ القبول 2019/06/01 | تاريخ النشر2019/04/01 |
|---|---|---|



**الملخص :**

يُعدّ التخطيط اللغوي من القضايا المهمة التي شغلت اهتمام الباحثين والدارسين في مجال اللغة، فهو مجال حيوي من مجالات اللسانيات التطبيقية، أساسه قائم على احتواء المشكلات اللغوية التي تصيب المجتمع، ووضع الخطط العلمية المُحكمة التي تطرح الحلول والبرامج ذات الغايات والتحديات المعينة ، لذلك ستحاول هذه الدراسة تسليط الضوء على اصطلاح " التخطيط اللغوي " من حيث المفهوم والأهداف والآليات التنفيذية .

**الكلمات المفتاحية :**

التخطيط اللغوي ; المفهوم ; الأهداف ; الآليات .

**Summary**

Linguistic planning is one of the important issues that have occupied the attention of researchers and scholars in the field of language, as it is a vital field of applied linguistics, its basis is based on containing the linguistic problems that afflict society, and the development of scientific plans that provide solutions and programs with specific goals and challenges, so this study will try Shedding light on the term "language planning" in terms of concept, objectives and operational mechanisms.

key words :

Linguistic planning ; concept ; goals ; mechanisms.

*** *** ***

فاطمة الزهراء نهمار zahraanahmar@gmail.com

**1 . مقدمة :**

التخطيط اللغوي مجال أساسي في اللسانيات التطبيقية، وهو نشاط علمي ومنهجي يهدف إلى طرح الرؤية الواعية التي تعالج الإشكالات اللغوية للمجتمع سواء على المستوى التربوي أو الثقافي أو المعرفي أو الاجتماعي أو الاقتصادي ، تُحقق غاياته مختلف الهيئات الفاعلة السياسية والثقافية والتربوية والاجتماعية، وقد اهتم الدارسون به كونه نشاطا علميا واعيا تُحدّد من خلاله الرؤى الإستراتيجية التي تعمل على الحفاظ على اللغة وترقية نشاطاتها في مختلف المجالات.

ويدلّ اصطلاح التخطيط اللغوي على المتابعة المنظمة الهادفة إلى إيجاد حلول المشكلات اللغوية، وعلى كافة الأنشطة التي تُؤديها الهيئات المختصة بقضايا اللغة وتطويرها، فما التخطيط اللغوي إلا استجابة لاحتياجات سياسية وثقافية واجتماعية واقتصادية . لذلك ستحاول هذه الدراسة تسليط الضوء على اصطلاح " التخطيط اللغوي " فما مفهومه ؟ وما أهدافه ؟ وما آلياته التنفيذية على أرض الواقع ؟

**2 . مفهومه :**

**2 . 1 لغة :**

جاءت كلمة " التخطيط " على وزن تفعيل وهي من الفعل " خطّ" ، وقد ورد مفهومها في المعاجم العربية على أنها التسطير لشيء ما، فهذا الخليل بن أحمد الفراهيدي (ت175ه) يعرفها بقوله " ، التخطيط مشتق من الفعل ،خط يخط خطا، والخط أرض تنسب إليها الرياح، يقال رماح خطية كالنقطة من النقط و التخطيط كالتسطير وتقول خططت عليه ذوبه أي سطرتها والخط ضرب من البضع نقول خط بها أي نكحها الخط الكتابة " [1] .

وقريب من هذا ما قاله الجوهري(ت393ه) : " الخط: واحد الخطوط. والخط أيضا: موضع باليمامة، وهو خط هجر، تنسب إليه الرماح الخطية، لأنها تحمل من بلاد الهند فتقوم به. والخط: خط الزاجر، وهو أن يخط بإصبعه في الرمل ويزجر. وخط بالقلم، أي كتب. وكساء مخطط: فيه خطوط... والخطة بالكسر: الأرض يختطها الرجل لنفسه، وهو أن يعلم عليها علامة بالخط ليعلم أنه قد اختارها ليبنيها دارا ...والمخطاط: عود يسوى عليه الخطوط. والخطة بالضم: الأمر والقصة ... والخطة أيضا: اسم من الخط، كالنقطة من النقط. " [2] .

أمّا ابن منظور(ت711ه) فقد توافق شرحه مع ما قاله سابقوه حينما قال: "التخطيط مشتق من مادة(خ ط ط) المصدر الثلاثي خطط خط، يخط، يخط، ويخطط له، أي الطريق المستطيلة، وخط القلم كتب، وخط الشيء يخطه خطا، أي كتبه بالقلم أو غيره و ، التخطيط هو التسطير نقول خطت عليه ذنوبه أي: سطرت عليه ذنوبه، وفي حديث معاوية بن الحكم أنه سأل الرسول صلى الله عليه وسلم عن الخط، فقال: "ـ كان نبي عليه الصلاة والسلام يخط فمن وافق خطه علم مثل علمه، وفي رواية فمن وافق خطه فذاك الخط الكتابة ونحوها مما يخط " [3] .

أمّا في المعاجم الحديثة فقد أضيف إلى كلمة " التخطيط" معان جديدة مرتبطة بواقع الحياة ، فعلى سبيل المثال لا الحصر نجد معجم الوسيط يقول: " (خطّ)

الْوَجْه خطا صَار فِيهِ خطوط وبدا شعره ... وَالْكتاب سطره وَكتبه وَيُقَال خطه بقلمه أَو بِيَدِهِ وَيُقَال خطّ الرمال فِي الرمل أَو فِي الأَرْض ، (خططه) خطه وَيُقَال خطط الأَرْض والبلاد جعل لَهَا خُطُوطًا وحدودا وَالْمَكَان قسمه وهيأه للعمارة ... (التخطيط) (فِي علم الرَّسْم والتصوير) فكرة مثبتة بالرسم أَو الْكِتَابَة فِي حَالَة الْخط تدل دلَالَة تَامَّة على مَا يقْصد فِي الصُّورَة أَو الرَّسْم أَو اللَّوْح الْمَكْتُوب من الْمَعْنى والموضوع وَلَا يشْتَرط فِيهِ إتقان (مج) وَوضع خطة مدروسة للنواحي الاقتصادية والتعليمية والإنتاجية وَغَيرهَا للدولة "[4] .

والمعاني نفسها نجدها في تعريف المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم الذي يقول : " خطّط يخطّط تخطيطا : للشيء : وضع خطته ورسم منهجه... تخطيط: خطّط ، وضع خطة مدروسة للنواحي الاقتصادية والتعليمية والإنتاجية وغيرها تُنفّذ في أجل محدود، " وزارة التخطيط" ، " تخطيط اقتصادي"، "تخطيط لغوي"، "تخطيط تربوي" [5] .

وممّا سبق ذكره نستخلص أنّ التخطيط من الفعل "خطّط" يُقصد به وضع خطة لشيء ما وهو أسلوب يتم التسطير به بُغية أفاق جديدة وحياة أنجح.

**2 . 2 اصطلاحا :**

اختلفت التعاريف باختلاف مشارب العلماء الفكرية وتوجهاتهم العلمية، فعلماء الاجتماع وعلى رأسهم العالم Briev( براف ) ربطوا تلك الكلمة بالبيئة الاجتماعية، حيث رأوا أن التخطيط هو " عملية تجميع لقوى وتنسيق للجهود وتنظيم النشاط الاجتماعي في إطار واحد مع تكامل الأهداف وتوحيد المواقف واستغلال الخبرات والمعلومات والقدرات الذهنية والعلمية مكانياتٍ وا البيئة، والاستفادة من تجارب الماضي ووسائل الحاضر للوصول إلى الحياة الاجتماعية أفضل" [6] أي التخطيط نظام تكاملي تتضافر فيه جميع المجهودات.

بينما علماء الإدارة أضافوا إلى " التخطيط " عنصر الغايات والمقاصد، فعرفوه بأنه " تحديد الأعمال أو الأنشطة وتقدير الموارد واختيار السبل الأفضل لاستخدامها من أجل تحقيق أهداف معينة وخاصة " [7] .

أمّا علماء التربية فقد جعلوه مرتبطا بميدان التربية والتعليم، وقالوا بأنّه "هو العملية المتصلة التي تتضمن أساليب البحث الاجتماعي ومبادئ وطرق التربية وعلوم الإدارة والاقتصاد، غايتها التحصيل المعرفي للمتعلم" [8] .

أمّا اصطلاح " التخطيط اللغوي" فقد اشتركت مفاهيمه في كونه جاء لمعالجة المشكلات اللغوية وتطوير اللغة وتعليم اللغات وتعلّمها ، فقد عرّفه هوجن بقوله : " يعني التخطيط اللغوي: كافة أنشطة معيرة اللغة التي تؤديها المجامع اللغوية واللجان المختلفة لتطوير اللغة وهي كافة أشكال الأنشطة التي تعرف عموما بتنمية اللغة وكافة المقترحات المتعلقة بإصلاح اللغة ومعيرتها " [9] .

ومن جهة أخرى نجد روبن جرنود يعرفه فيقول : " التخطيط اللغوي تغيير متعمد في اللغة رأى أنه تغيير في بنية اللغة وأصواتها أو في وظائفها أو في كليهما، وذلك كما تقترح منظمات تم إنشاؤها لهذا الغرض وبالتالي فالتخطيط اللغوي يتمحور حول إيجاد حلول للمشكلات اللغوية ويتصف بصياغة وتقييم البدائل لحل مشكلات اللغة وتوفر أفضل الخيارات المحتملة وأكثرها فعالية" [10] .

أمّا ويستون(Weisten) فيرى: " بأنه الجهود المستمرة الطويلة التي تخولها الدولة بهدف تغيير لغة ما أو بهدف تغيير وظائف تلك اللغة في المجتمع من أجل حلول للمشكلات المتعلقة بالاتصال والتفاهم بين أفراد المجتمع " [11] .

أمّا عبد القادر الفاسي الفهري فيربط التخطيط اللغوي بالواقع الاقتصادي والسياسي للمجتمع ، إذ يرى أن: "التخطيط اللغوي يترجم التدخل البشري الواعي في سيرورة اختيار اللغة في محيط معين، وليس هناك نظرية علمية للتخطيط وهناك دراسات اعتمدت تصورات اللسانيات المجتمعية، أساسا إلاّ أن النظرية الاقتصادية تتيح نظرة جديدة، وتزودنا بأدوات ومناهج فاعلة، تمكنه من التقييم العلمي لسياسة لغوية معينة، والحكم عليها أنها سيئة أو رديئة " [12] .

وعليه نستخلص أنّ التعاريف السابقة تركّز على النقاط[13] الآتية:

- التخطيط اللغوي يمثل طريقة وأسلوب عمل منظم علمي له آليات.
- يمسّ التخطيط اللغوي نشاطات الإنسان التي تلعب فيه دورا أساسيا في التواصل الاجتماعي والتنمية الاجتماعية والحضارية.
-التخطيط اللغوي ما هو إلا عملية اجتماعية تنطلق من المجتمع وتنتهي فيه.
-التخطيط اللغوي هو آلية فاعلة في توجيه حضارة أو بنائها أو حتى إلغائها، ذلك بإحياء لغة أو القضاء عليها.

**3. أهدافه :**

يقوم التخطيط اللغوي على إيجاد الحلول للمشكلات اللغوية التي تواجه المجتمع والتي تستدعي التدخل ، فتوضع التصّورات والمشاريع التي تعمل على احتواء تلك المشاكل ، لذا فهو عمل استراتيجي مرهون بأهداف محددة للوصول إلى غايات معينة [14] يمكن تلخيصها فيما يلي :

- طرح الخطط التي تعمل على استعمال اللغة في المجالات الحيوية للمجتمع كالإعلام والتعليم والإبداع وغير ذلك .
- الوصول إلى التجانس اللغوي الذي يؤدي بدوره إلى التجانس الاجتماعي والوظيفي والثقافي.

- تنمية اللغة واستمراريتها بما يؤمن لها مختلف وظائفها.

- إيجاد السبل الكفيلة التي تكرس الهوية اللغوية والانتماء القومي للمجتمع المعّين.
- طرح المشاريع التوافقية التي ترتقي بالممارسة اللغوية داخل المجتمع المعّين بغية تجاوز المشاكل الناجمة عن التنوع

اللغوي.

- المحافظة على هوية المجتمع وتراثه الثقافي والحضاري، والعمل على انسجام أفراده وفئاته، وتهيئته بما يسهم بفعالية في تكريس تطلعات التخطيط اللغوي.

– التقنية اللغوية : يقصد به الحفاظ على الصفاء اللساني للغة ما وإبعاد التأثير الخارجي عنها كما يحفظها من الانحراف الذاتي.

- الإحياء اللغوي: أي محاولة تحريك لغة ما مات أفرادها ببضعة أشخاص, وقد لايكون منهم متكلم واحد من أهلها. ثمّ إعادتها كوسيلة اتصال طبيعية.

- الإصلاح اللغوي الذي يناقش مسألة تغيير بعض الجوانب في اللغة كالإملاء والصوتيات والنحو من أجل تغيير استعمالها.

- اللغة الأنموذج: محاولة منح مظهر جذاب للغة جهوية أو لهجة ما من أجل تحويلها إلى لغة تقبل كلغة للأغلبية, أو كلغة نموذجية لمنطقة ما.

- الانتشار اللغوي: العمل على زيادة عدد متكلمي لغة على حساب لغة أخرى.

- التحديث المعجمي: إنشاء كلمات جديدة أو تكييفها.

- توحيد المصطلحات أو العمل على تطوير آلية توحيد المصطلحات بحيث تكون عالمية قدر الإمكان والأولوية في ذلك لمجالات التقنية.

- التبسيط الأسلوبي: يتعلق الأمر باستعمال لغة في المعجم واستعمالها في القواعد وفي الأسلوب.

- التواصل بين اللغات: تسهيل التواصل اللساني بين أعضاء ينتمون إلى لغات تخاطب مختلفة.

- الصيانة اللغوية: الحفاظ على الاستعمال السليم للغة الأصلية أو الثانوية لمجموعة ما, وحفظها من الضغوط والتهديدات التي يمكن أن تتسبب في تدهور مكانتها.

**4 . آلياته :**

يُعد التخطيط اللغوي مكونا ضروريا لتقوية لغة مجتمع ما ، فتنميتها والمحافظة عليها مسؤولية جماعية ، وذلك من خلال تطوير الأهداف والآليات التنفيذية التي تكفل تطبيق التخطيط اللغوي المبرمج مسبقا، فآليات التخطيط اللغوي ووسائله كثيرة أهمها ما يلي :

**1 . 4 . 4 التعريب :**

التعريب وسيلة من وسائل إثراء اللغة العربية بما يجعلها تواكب التطور والتقدم العلمي والتكنولوجي والحضاري، و" تأتي أهمية التعريب علميا في ربط التراث العلمي العربي القديم بمستجدات العلوم الحديثة للنهوض بالأمة من جديد بلغتها القومية بشكل يمّكنها من خلق شخصية إبداعية عربية تمتلك القدرة على إنتاج العلم وصناعة التقانة، وبالتالي القدرة على المشاركة والتفاعل في بناء الحضارة المعاصرة بقالب علمي حديث يوصلنا إلى التقدم العلمي، ويجعل العلم بأنواعه كالطب والصيدلة وعلم الفلك – الذي تعتمد عليه الأمة الإسلامية اليوم بدرجة كبيرة في مناسكها التعبدية – في متناول الجميع، وبالتالي يخرجنا من ردهات الثبوت والتقهقر، ويجد لنا مكانا بارزا بين الحضارات المتقدمة علميا "[15] .

**2.4 المؤسسات العلمية والمجامع اللغوية :**

هي عبارة عن مؤسسات لغوية علمية بحثية تقوم بخدمة قضايا اللغة في جميع مجالات المعرفة الإنسانية ، تضم مجموعة من العلماء على اختلاف تخصصاتهم وتوجهاتهم الفكرية للنظر في ترقية اللغة و العلوم و الآداب ومختلف الفنون[16] ، بهدف مواكبة التقدم العلمي والتكنولوجي والحضاري ، ومن الأهداف[17] التي تسعى إلى تحقيقها ما يلي:

– المحافظة على سلامة اللغة العربية وجعلها وافية بمطالب الآداب والعلوم والفنون وملائمة لحاجات الحياة المتطورة.
– وضع المصطلحات العلمية والفنية والأدبية والحضارية، ودراستها وفق منهجية محددة والسعي في توحيدها ونشرها في الوطن العربي.
– العناية بالدراسات العربية التي تتناول تاريخ الأمة العربية وحضارتها وصلتها بالحضارات الأخرى.
– العناية بإحياء تراث العرب في العلوم والفنون والآداب تحقيقًا ونشرًا.
– النظر في أصول اللغة العربية وضبط أقيستها، وابتكار أساليب ميسرة لتعليم قواعدها
– وضع معاجم لغوية عصرية وأخرى خاصة بالمصطلحات العلمية ذات تعريفات محددة.
– توثيق الصلة باتحاد المجامع اللغوية العلمية العربية والتعاون مع المجامع والهيئات اللغوية والعلمية الأخرى لخدمة أغراضه.
– الاستعانة بكل ما تتيحه التقانات الحديثة من وسائل لخدمة اللغة العربية.
– العناية بالبحث والتأليف في آداب اللغة العربية وعلومها.
– العناية بسلامة اللغة العربية والعمل على جعلها وافية بمطالب العلوم والفنون وشؤون الحياة المعاصرة.
– وضع المصطلحات العلمية العربية.
– البحث في المخطوطات وإحياء التراث العربي الإسلامي (دراسة وتحقيق.)
– تشجيع الترجمة وتعجيلها في مختلف ميادين المعرفة

ومن بين المؤسسات العلمية والمجامع اللغوية نذكر ما يأتي :

* المجمع اللغوي العربي بدمشق1919 م

* المجمع اللغوي العربي بالقاهرة1932

* المجمع العلمي العراقي ببغداد1947

* المجمع اللغوي العربي الأردني بعمان1976

* المجمع اللغوي السعودي.

* مجمع اللغة العربية بالخرطوم1990

* مجمع اللغة العربية الفلسطيني)بيت المقدس.)

* مجمع اللغة العربية الليبي.

* المجمع الجزائري للغة العربية

* أكاديمية المملكة المغربية.

* اتحاد المجامع العربية

* مكتبة تنسيق التعريب بالرباط.

* المجمع الثقافي في لبنان، أبو ظبي، فلسطين.

* مركز ترقية اللغة العربية بالجزائر.

* المجلس الأعلى للغة العربية بالجزائر.

* هيئة الموسوعة العربية بسوريا.

* مؤسسة البيت بالأردن.

**3.4 المدرسة :**

تُعدّ المدرسة وسيلة هامة في تعليم اللغة العربية تعليما صحيحا خاليا من اللحن و كذا في القضاء على الأمية وبناء ثقافة عربية أصيلة، فهي البيئة الأولى للأطفال ، فتعزيز دور اللغة العربية لديهم يبدأ من المدرسة وذلك عن طريق وضع كتيبات صغيرة يراعى فيها سنهم وحبهم للصور، إضافة إلى مكتبات هادئة تحوي كتيبات جذابة لهم .

**4.4 وسائل الإعلام والاتصال :**

إنّ وسائل الإعلام أفضل وسيلة لانتشار العربية الفصحى بين رجال الفكر والجماهير في العالم العربي، فباستخدامها الفصحى في اللغة التي توظفها وتنشرها بين الناس تجعل من الشعب العربي يكتسب ثروة لغوية هائلة ترفع من مستواه الثقافي والأدبي ، كما تعمل على توحيد الأمة العربية والحفاظ عليها وعلى كيانها وتراثها ، وفي هذا الموضع يقول الدكتور عبد الرحمان الحج صالح : " إن هناك منبعين أساسيين يؤثران في استعمال الناس للغة أيّما تأثير وهما عاملان قويان جدا

في انتشار ألفاظ الحضارة والمصطلحات العلمية والتقنية بل ولا مفر أبدا من هذا التأثير ولا مرد له، وهما المدرسة وامتدادها من جهة ووسائل الإعلام من جهة أخرى" [18] .

وختاما لما سبق ذكره أقول : إنّ التخطيط اللغوي يمثّل حجر الزاوية في كل الدول لاسيما المتقدمة منها ، فتخضع كل القطاعات والوزارات لمخطّط مدروس مبني على أهداف معينة بغية تحقيق غايات مختلفة، وهو أيضا من أبرز الحلول الممكنة في العصر الحاضر للقضاء على ظاهرة التفشي للهجات في مختلف الميادين وظاهرة التداخل اللغوي والتعدد اللغوي وغيرها من المشاكل اللغوية التي تصيب المجتمع،

**5. الهوامش:**

**5 . هوامش البحث :**

1 الخليل بن احمد الفراهيدي : معجم العين ، تحقيق: مهدي المخزومي وإبراهيم السمرائي، دار ومكتبة الهلال، بيروت ، ط 1 ، ج3 ،،2014 ، باب الخاء ،ص 300 .

2 الجوهري: الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية ، دار الحديث، القاهرة، مج 7 ، 2009، ص252

3 ابن منظور : لسان العرب، ، دار صادر للطباعة والنشر، لبنان ، مادة (خ ط ط )،ج 7 ، ص 287

4 مجمع اللغة العربية : معجم الوسيط، دار الدعوة، القاهرة ، ج1 ، ص244

5 المنظمة العربية للتربية الثقافة والعلوم : المعجم العربي الأساسي للناطقين بالعربية ومتعلميها، ،تونس ، 2003 ص406

6 فاروق شوقي البوهي : التخطيط التعليمي ، دار قباء للطباعة والنشر ، مصر ، ط1 ،2001 ، ص12

7 فاروق شوقي البوهي : التخطيط التعليمي ، ص13

8 رافدة الحريري : التخطيط الاستراتيجي في المنظومة المدرسية ، دار الفكر للطباعة والنشر، بيروت ، ط1 ،2007م، ص19

Haugen, emar; planing a standart language in moderne orway, author, 1969 p701.9

10 Robin jeon and H. jermaudd, can language be planed sociolinguistics theory and practice for developing nation, Honolulu, the university pers of hawai, 1971, p211.

ينظر أيضا: رافدة الحريري: التخطيط الاستراتيجي في المنظومة المدرسية، ، ص19.

11 Weistein Bian, language planning francophone, Africa language problems and language planning, 1980, p55.

12 لويس جان كالفي : حرب اللغات والسياسة اللغوية ، ترجمة: حسن حمرة، مركز دراسات الوحدة العربية ، بيروت ، ط 1، 2008 ، ص 203.

13 ينظر : السعيد خنيش : ( التخطيط اللغوي في ظل تعليمية اللغة العربية في ظل التعدد اللغوي) ، مندى الأستاذ ، المجلد 15، العدد 2 ، جوان 2019 ، ص18 .

14 https://sites.google.com/site/kanny12com/tamanrasset-university-center/albramj-altlymyte/alsdasy-alawl

15 السيد محمود أحمد : إشكالية تعريب التعليم العالي ، ، 1010 مأخوذ من:
http://knol.google.com/k/%D8%A5%D8%B4%D9%83%D8%A7

16 ينظر: بلعيد صالح : محاضرات في قضايا اللغة العربية ، دار الهدى، الجزائر، د ط. ،1999 ، ص118

17 خير الله شريف : المجامع اللغوية العربية ( دمشق، القاهرة، بغداد، عمان) ، 2010، مأخوذ من الموقع :

https://www.arab48.com/

قافة-وفنون/مقالات-ودراسات/06/10/2010/المجامع-اللغوية-العربية-دمشق،-القاهرة،-بغداد،-عمان

18 عبد الرحمان الحاج صالح : تأثير الإعلام المسموع في اللغة العربية ، مجمع اللغة العربية المصري ، القاهرة ، ط1،2006 ، ص615

## المصادر والمراجع :


- ابن أحمد الفراهيدي الخليل : معجم العين ، ، تحقيق: مهدي المخزومي وإبراهيم السمرائي، دار ومكتبة الهلال، بيروت ، ط 1 ، ج3 ،،2014 ، باب الخاء .
- ابن منظور : لسان العرب ، دار صادر للطباعة والنشر، لبنان ، مادة (خ ط ط )،ج 7
- بلعيد صالح : محاضرات في قضايا اللغة العربية ، دار الهدى، الجزائر، د ط. ،1999
- الجوهري : الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية ، دار الحديث، القاهرة، مج 7 ، 2009
- خير الله شريف : المجامع اللغوية العربية ( دمشق، القاهرة، بغداد، عمان) ، 2010، مأخوذ من الموقع :

- https://www.arab48.com/
- قافة-وفنون/مقالات-ودراسات/06/10/2010/المجامع-اللغوية-العربية-دمشق،-القاهرة،-بغداد،-عمان
- رافدة الحريري : التخطيط الاستراتيجي في المنظومة المدرسية، دار الفكر للطباعة والنشر، بيروت ، ط1 ،2007م
- السعيد خنيش : ( التخطيط اللغوي في ظل تعليمية اللغة العربية في ظل التعدد اللغوي) ، مندى الأستاذ ، المجلد 15، العدد 2 ، جوان 2019.
- السيد محمود أحمد : إشكالية تعريب التعليم العالي ، ، 1010 مأخوذ من: http://knol.google.com/k/%D8%A5%D8%B4%D9%83%D8%A7
- فاروق شوقي البوهي : التخطيط التعليمي ، دار قباء للطباعة والنشر ، مصر ، ط1 ،2001
- لويس جان كالفي : حرب اللغات والسياسة اللغوية ، ترجمة: حسن حمرة، مركز دراسات الوحدة العربية ، بيروت ، ط 1، 2008
- مجمع اللغة العربية : معجم الوسيط ، دار الدعوة، القاهرة ، ج1
- مجمع اللغة العربية المصري : تأثير الإعلام المسموع في اللغة العربية، ، القاهرة ، ط2006،1
- المنظمة العربية للتربية الثقافة والعلوم : المعجم العربي الأساسي للناطقين بالعربية ومتعلميها ،تونس ، 2003
- الموقع الإلكتروني:
  - https://sites.google.com/site/kanny12com/tamanrasset-university-center/albramj-altlymyte/alsdasy-alawl
  - Haugen, emar; planing a standart language in moderne orway, author, 1969
  - Robin jeon and H. jermaudd, can language be planed sociolinguistics theory and practice for developing nation, Honolulu, the university pers of hawai, 1971
  - Weistein Bian, language planning francophone, Africa language problems and language planning, 1980,